ALGUNAS ADICIONES Y CORRECCIONES A MI EDICIÓN DE LAS POESÍAS DE A. MACHADO

Por *Oreste MACRÍ*

Me refiero al libro POESIE DI ANTONIO MACHADO, *Studi introduttivi, testo criticamente riveduto, note al testo, commento, bibliografia, a II edizione completa, a cura di Oreste Macrí*, Lérici Editori, Milano 1961, pp. 1392. Correcciones y adiciones aprovechan algunos materiales inéditos hasta la fecha, y excluyen la traducción italiana; se exponen según las páginas y líneas de la edición. Se corrigen sólo las erratas del texto castellano.

Profilo biográfico

P. 32, l. 21. "in treno da Soria a Cidones": no había y no existe tren de Soria a Cidones, sino "diligencia".

P. 34, l. 8. "sulla strada verso El Mirón": es la iglesia de la Virgen del Mirón en los alrededores de Soria.

Ibid., 1, 13: "((A mi Leonor de mi alma))": la dedicatoria reza exactamente: "A mi Leonorina del alma, Antonio".

Ibid., l. 19. Las exequias de Leonor se hicieron el 3 de agosto a las 9,30; el 5 apareció en *El Porvenir Castellano* el anuncio de defunción (véanse adiciones a la bibliografía).

Ibid., 20. La lápida con la letra dictada por el poeta se quitó unos años después y se sustituyó con otra, en donde se leen los nombres de Leonor y de la hermana Antonia, que falleció, me

parece, del mismo mal. La vieja lápida se puede ver en un depósito enfrente de la tumba, la cual queda en condición verdaderamente descuidada y lastimosa; la visita tan sólo algún que otro extranjero...

P. 41, l. 18. Documentos de su constante recuerdo de Soria y de Leonor (se interesaba también en la educación de la hermanita de Leonor, Antoñita) son dos cartas a don Pedro Chico entre 1918 y 1921 al cual fue cariñosamente denegada la petición de sacar a luz un solo renglón de los "legajos, con miles de cuartillas, repletas de versos de Don Antonio, con muchas tachaduras y muchas enmiendas. Eran tantos millares de cuartillas escritas, que ello dificultaba o imposibilitaba leerlas todas. Pero pude darme cuenta de que encerraban muchos poéticos relatos de excursiones a través de la provincia de Soria". Así PEDRO CHICO Y RELLO en *Antonio Machado en su época feliz de Soria*, en *Celtiberia*, 24, Soria 1962, pp. 224-249. Las dos cartas se reproducen en láminas fotografiadas. Ya que no están transcritas y la letra de don Antonio no siempre está clara, me ha parecido oportuno hacer este pequeño trabajo (algunas palabras las he descifrado con la ayuda de mi querido y muy amable amigo don José Antonio Pérez Rioja, que en carácter de Director de la biblioteca de Soria me facilitó la consulta de algunos periódicos del tiempo de Machado en la ciudad; aquí mi agradecimiento más cordial). Primera carta entre pp. 244 y 245:

"Señor Don Pedro Chico

Querido amigo:

Recibí su amable carta que con toda el alma agradezco a V. Ya por mis hermanos Pepe y Joaquín tenía noticias de V. y deseaba conocerle. Su carta me proporcionaría la ocasión de ello y me apresuro a aprovecharla. Otros aprovecharán otras cosas; por mi parte, nada estimo tanto como la relación con un espíritu fraterno.

Vive V. en un pueblo al que profeso un cariño entrañable. Si la felicidad es algo posible y real —lo que a veces pienso— yo la identiría [sic; hay que leer "identificaría" y creo mejor "identizaría"] mentalmente con los años de mi vida en Soria y con el amor de mi mujer a quien, como V. sabe [,] no me he resignado a perder pues su recuerdo constituye el fondo más sólido de mi espíritu. El

saber que V. tiene talento y un espíritu inclinado al bien me llena de satisfacción. V. puede hacer mucho por esa tierra donde existe una verdadera avidez de cultura y una raza de portentosa energía.

No sé qué notas sean ésas de que me hablaba. Véalas V. si le place. Seguramente carecen de valor literario. Todos mi apuntes son siempre borradores incoherentes, inútiles aun para mí mismo.//

Mucho le agradecería que tomase V. bajo su dirección la educación de Antoñita, y que aconsejase tanto a ella como a sus padres para que sus estudios siguiesen un curso racional. Los padres están completamente a obscuras para la educación de sus hijos y los centros de enseñanza son como V. sabe, centros de embrutecimiento más que otra cosa. V. puede, puesto que vive con ellos, orientarlos. Yo hubiera querido encargarme de su educación. No puedo hacerlo porque mi vida —con harto dolor de corazón— me ha alejado de Soria. La suerte ha querido que fuese V. en esa casa donde su espíritu generoso puede hacer mucho bien.

Dé mil afectos a mis suegros y cuente con su buen amigo.

Antonio MACHADO.

Mis hermanos Joaquín y Pepe me encargan sus afectuosos saludos. En breve me tendrá en Baeza, aunque para principios de Octubre volveré a Madrid donde acaso logre permanecer este enero dedicado a estudios de filología. Dé un fuerte abrazo al amigo Palacio.

Vale."

Don Pedro no recuerda la fecha exacta y da como probable septiembre u octubre de 1920; a mí me parece que Machado se encuentra aún en Baeza, ya que ni se habla de traslado de cátedra a Segovia; por lo tanto la carta se puede fechar a fines de verano de 1919. Los millares de cuartillas don Pedro los encontró en los cajones de la mesa-ministro en la misma habitación de la pensión de doña Isabel Cuevas, donde estaba Machado y donde fue a vivir el amigo del 7 de noviembre de 1917.

Segunda carta entre pp. 248 y 249:

"Sr. D. Pedro Chico.

Querido amigo:

Tiempo hacía, en verdad, que no tenía noticias de Vd. Aunque tardía, mi doble felicitación por su matrimonio y por su niña.

Esos apuntes sobre los pinares de Soria no tienen valor literario alguno. Como todas mis notas, son borradores sin forma definitiva, que no tienen más utilidad que la de recordarme impresiones sobre las cuales trabajar después. De todos mis apuntes sobre las tierras de // [el "de" se repite] Soria lo único que yo destiné a la publicidad fue mi libro *Campos de Castilla* donde todo está condensado. Nada de eso debe publicarse; son virutas de mi carpintería, buena para el cesto de los papeles.

Conocí en París hace muchos años a la familia de Solar de Alba y fui muy amigo del hijo de esa señora de que V. me habla. Yo viví con mi hermano Manuel, en la Rue Monsieur le Prince, esquina al Boulevard Saint-Michel.

Mucho le agradezco el interés que mostró V. a mi cuñadita y por ella y por su madre sé lo mucho que deben a V. y a su señora c. p. b. ¿Cree V. que Antoñita debe continuar sus estudios? ¿Podría, acaso, prepararse para ingresar//en la Normal Superior? Yo ignoro si ella tiene verdadera vocación, aunque creo que es inteligente.

Mucho celebro que se haya V. puesto al frente de esa Normal y es cosa de felicitar, no a V., sino a ese centro.

Mucho le agradeceré me envíe su libro, cuando lo publique y, desde luego, puede V. utilizar todo cuanto yo tenga publicado.

Mi hermano Joaquín está en Madrid, en el Ministerio del Trabajo; Pepe, prepara oposiciones a cátedras de Dibujo. Yo voy y vengo de Madrid a Segovia.

Tiene V. Razón: Segovia es de una belleza insuperable. //

Reciba un cordial abrazo de su buen amigo, que le desea toda suerte de bienandanza.

A. Machado.

Segovia 3 Nov. 1921

Mis afectos a los buenos amigos de esa."

¿Dónde estarán los "legajos"? ¿Se extraviaron como todo lo de Machado por parte de la familia de Cuevas? ¿O sacó algo don Pedro Chico (e haría bien)? El vive en Ibiza 66 - 1º - D, Madrid.[9]

P. 46, l. 14. Corríjase "Pilar de Valderrama", aunque en un ejemplar de *Huerto cerrado*, Editorial Caro Raggio, Madrid, s. f., he encontrado una tarjeta de visita que reza "Pilar Valderrama de Martínez Romarate / Rosales, 44". En el mismo ejemplar hay una dedicatoria manuscrita al "Sr. Mazorriaga" con la firma "Pilar de Valderrama".

Ibid., 11. 20 y 31 A la probable identificación de Pilar de Valderrama con Guiomar concurren algunas noticias de Concha Espina [234]: en la p. 103 se alude a Unamuno como "confidente exclusivo y hermético de este gran amor que voy historiando"; en la p. 126 se dice que a fines de 1935 se interrumpió cualquier relación entre Guiomar y el Poeta, etc.

P. 49, l. 31. Mi buen amigo, el matemático y humanista don Angel Palacio Gros, en amable carta del 5 de agosto me apunta: "Creo, no lo aseguro, que aquí hay un error; el café Europeo estaba situado, no sé si lo seguirá estando, en la Glorieta de Bilbao esquina a la Calle de Carranza".

P. 51, ll. 19-20 el mismo don Ángel me corrige: "El Congreso Internacional celebrado en Valencia y Madrid (en Julio de 1937...) no fue de escritores exclusivamente (la prueba más fehaciente de esto es que yo fui miembro del mismo); se llamó ((II Congreso de Intelectuales Antifascistas para Defensa de la Cultura)). Esto tiene poca importancia, pero sí la tiene la afirmación —inexacta— de que D. Antonio inauguró el mismo con un ((famoso discorso)); en efecto: El discurso inaugural lo pronunció, en francés y en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Valencia, el Dr. Negrín... En el automóvil que yo tenía asignado por el Ejército de la República fui a buscar a D. Antonio, a Rocafort, para llevarle a la sesión inaugural; me acompañó la periodista Rosario del Olmo".

P. 52, l. 23: otra corrección de Palacio Gros: "debe ponerse J. Royo y Gómez. Por cierto que cuando retorne a Caracas solicitaré

de la hija de Royo (éste ha muerto) la última foto de D. Antonio en España y se la enviaré".

Storia esterna dei testi poetici.

P. 71, l. 7. En *El Porvenir Castellano* se publicaron otros poemas que he visto en la Biblioteca Pública de Soria: *El Dios Ibero* (CI), *Campos de Soria* (CXIII), *Elogios al libro "Castilla"*, etc. (CXLIII) en 1913; *Las encinas* (CIII) en 1914; *A José María Palacio* (CXXVI) en 1916; *A un olmo seco* (línea 13) se publicó en "1913", no "1912". Véanse las adiciones a la bibliografía.

P. 89. 11. 3-5. Los amigos poetas Gil de Diedma y J. M. Valverde me han llamado la atención sobre las fuentes de estos versos. "Las viejas espadas de tiempos gloriosos" deriva de la *Marcha triunfal* de R. Darío, que en el v. 46 dice exactamente: "Las *nobles espadas*, etc."; "viejas" está sacado del v. 48: "las *viejas* espadas de los granaderos". Machado cita a menudo de memoria, si no con cierto humor maireniano de algunas variantes; por este motivo he incluido como originales los versos citados por Mairena de otros poetas. Los versos "¡Figuraos / si habré metido mal caos / en su cabeza, Don Juan!" pertenecen al *Tenorio* de Zorrilla (I, II), palabras de Brígida, que recuerda a Don Juan los elogios que de él y de su amor ha forjado a la inocente Doña Inés. No tengo a la mano el texto para averiguar la exactitud de la cita maireniana.

Linea e valori della poesia di Machado.

P. 94, l. 4. En verdad, D. Alonso en su estudio, por otro lado muy interesante [243[3]], no rebasa con su estima el límite de *Campos de Castilla*. Sentimos no estar conformes con el grande crítico y poeta.

P. 170. Contra el adjetivo "carducciano", Giosué Carducci fue un gran poeta y habría que estudiar su influjo, con el de D'Annunzio, sobre la poesía española por estos años de "clasicismo" y de aura homérica; se le conocía muy bien en el ambiente soriano de *El Porvenir Castellano*, en donde, por ej., apareció una traducción de *El buey* por Ana Canalias (15 de mayo de 1916).

P. 195, l. 23. "*Aramburu*" corríjase "*Aramburo*". Es curioso

observar que un M. Aramburo y Machado publicó un libro sobre *La Avellaneda* en Madrid 1899.

(Texto español de las poesías).

Daré sólo las correcciones:

P. 212. v. 2: Iba una y otra vez; *ibid.*, v. 4: Que; *ibid.*, v. 21: Un.

P. 224, v. 25: ¿Recuerdas, hermano?... [la coma falta en PC[3] y PC[4]].

P. 248, v. 35: y el c.

P. 250, v. 14: blanco

P. 280, v. 4: no me la c.

P. 386, v. 47: dio

P. 404, v. 29: fue

P. 410, v. 33: jueces

P. 490, v. 27: El enlutado

P. 498, v. 6: miró

P. 518. v. 129: Immanuel

P. 522, v. 192: dice la m.

P. 552, v. 9: que el c.

P. 554, xiv, v. 4: borracho

P. 560, xxviii, v. 2: que

P. 572, xlvii, v. 4: de

P. 560, v. 66: ti

P. 630, v. 82: dio

P. 640, v. 11: ése

P. 658, viii, v. 7: bajo

P. 712, xc, v. 1: olor

P. 718, v. 12: verde.

P. 728, v. 7: b. en O.

P. 742, v. 28: verbasco?

P. 746, i, v. 1: es p.

P. 750, *Los sueños*, v. 1: ¡Cómo

P. 778, ll. 3 y 8: Página

P. 792, ll. 24-25: supues-/ tos; *ibid.*, l. última: que

P. 796, l. 22: erótico

P. 800, n. 9, v. 2: la

P. 806, l. 9: menos
P. 808, l. 28: su e.
P. 814, ll. 607: resis-/ tencias
P. 822, prosa, l. 1: como [sin coma]
P. 832, l. 2: explicación; *ibid., de* [sin guión]
P. 834, l. 5: todo
P. 836, v. 8: tanto
P. 846, l. 18: dentro
P. 848, l. 25: expresen
P. 862, l. 25: causas
P. 868, l. 27-28: *hom-/ bre*
P. 886, vv. 7-8: s. verdugo. ¿Duermes? / M., masón, d.
P. 904, v. 47: mayores.
P. 918, v. 31: dio
P. 966, ll. aparte 15: a- / rruinadas
P. 988, a. 84: niega
P. 996, l. 8: *verdugo*
P. 998, l. 27: - *Levántese,*
P. 1000, l, 27: al cura
P. 1030, vv. 13-15: [mi colega Franco Meregalli me apunta justamente de quitar los asteriscos entre el primer verso y los otros dos, ya que los tres forman una solear; el 15 de octubre ya hay que encerrar las ventanas].
P. 1052, l. 1: *apócrifo; ibid.*, l. 11: *Saludando*
P. 1068, l. 1: es la m.; *ibid., Recuerdo:* suena [*sic* en *JM;* acaso abría que corregir "suene" de acuerdo con "oiga"]; *ibid.*, v. 4: rebullir
P. 1070, *Coplas,* i, v. 3: encontrarte
P. 1074, viii, v. 3: otra que
P. 1052, l. última: [el mismo Dr. Meregalli me hace notar que en esa fecha Machado no se encontraba en "Barcelona"; es verdad, vivió en Rocafort de dic. 1936 hasta abril 1938, cuando fue a Barcelona; podría estar equivocado el año "1937" en vez de "1938"].
P. 1094, v. 12: plomo
Pp. 1324-5: [*Voz del agua* no pertenece a Machado, sino a E. de Mesa; lo ha rectificado el mismo R. Gullón en *Papeles de Son Armadans:* véanse adiciones a la bibliografía].
P. 1326, v. 1: ¡Luna

P. 1328, v. 19: silenciosamente,
P. 1330, v. 5 (aparte)

Note al testo e commento.

IV

P. 1116, l. 3: *Silva-romance*

XLIII

P. 1126, l. 4: ¿aquel

LII

P. 1129, l. 19: de

XCVI

P. 1132. El primer verso en *Tierra Soriana:* El Sol. Un viejo parque

CI

P. 1140. Este poema, como es conocido, apareció en *Tierra Soriana* (1911): lleva la misma variante del texto *L:* 6. de la sierra

CII

Ibid. El Dios Ibero se publicó por primera vez en *El Porvenir Castellano,* 5 de mayo de 1913; sin estrofas; sólo el v. 51 sangrado, y estas variantes: 6, 37. Ti 33. arranca [sic] 17 otoño y el helar 20. pace; 27. y de riqueza, 29. das caudales 30. su dolor y su 41. también abrió caminos 50. una con Dios en llama? 55-56 [faltan] 58. cardos, abrojos y bardanas, 58 [siguen:] y aún larga patria espera / abrir al corvo arado sus besanas. 60. a mañana, y mañana a lo infinito; 66. roble castaño

P. 1141. Nota a los vv. 1-2: "el ballestero / tahúr de la cantiga" lo aclaró ya Á. Valbuena Prat en su *Historia de la literatura española* (1936), B. 1946,[2] I, p. 134: Machado alude a la *Cantiga 104* de Alfonso el Sabio, donde el jugador desesperado arroja contra

el cielo adverso su *saeta* que se clava ensangrentada en la mesa de juego; del mismo modo se explican los versos 37-38 que he citado aquí mismo.

CIII

Pp. 1141-2. Este poema apareció antes en *El Porvenir Castellano* del 23 de julio de 1914 con el título que se dará en las adiciones a la bibliografía. Lleva la dedicatoria y el texto de *PE* (también sin estrofas) con estas variantes:

Dedicatoria. señores [...] a El Pardo 2. en alcores 4. oscura 14. con su 19. que os 42-43 rio / que 55-56. [un solo verso] 57. escuro 68. oscura 107. y [falta] 108-9 [invertidos] 121. atruenan

CVI

P. 1142. También este poema apareció en *El Porvenir Castellano,* 27 de enero de 1913, con las variantes:

11. de antiguos encinares 30. este alma [como en el cit. autógrafo a Unamuno]

CXIII

P. 1144. En *El Porvenir Castellano* del 12 de junio de 1913 se reprodujo de *CC* el n. I (vv. 1-12); los nn. II y III (vv. 13-36) en el del 22 de julio.

CXIV

P. 1151. He consultado directamente en particular el *Noticiero de Soria* y *Tierra soriana* entre 20 de julio de 1910 y otoño de 1911. Habrá que rectificar unos datos. Cerca de la Cueva de las Poyadas, a dos kms. y medio de Duruelo, se encontró a las 7 de la mañana del 19 de julio de 1910 violada y asesinada la joven de 24 años, llamada Gregoria de Miguel Ruiz, huérfana con cuatro hermanos. Gregoria había salido con su sobrina Ana de 10 años a las dos de la tarde del día anterior en busca de las vacas extraviadas. Ana, el único testimonio, cuenta que llegaron al Valle y volvieron con dos carreteros. La tía salió sobre el primer carro y se apeó a eso de las cinco en frente del atroche de la Cueva. Ana dice que vio, cuando pasaron

el atroche, a un jinete, que siguió su camino y a poco se paró. Ya que las reses no se hallaban, Gregoria salió sobre el segundo carro, donde estaba la sobrina, a la cual le dijo que prosiguiese hasta el pueblo y ella quedaría sola en busca de las vacas. El jinete saludó y contestó Dionisio, mientras Carozo y las dos mujeres no contestaron. La tía después se apeó y andaba despacio, a muy corta distancia (tres pasos) del hombre a caballo. Ana creyó reconocerle a éste en la persona de un joven de 21 años, Juan José Jiménez de la Ceña; el cual admitió haber visto de cinco a seis del 18 a dos carreteros con la niña sobre un carro en "Las Poyadas", pero no había Gregoria. La prensa de izquierda estaba representada por *La Verdad*. Se reunieron los directores de *El Avisador Numantino, Noticiero de Soria, Tierra Soriana* y *El Ideal Numantino* para protestar contra la *Hoja extraordinaria*, firmada el 30 de julio por el director de *La Verdad*, y presentar demanda. El joven fue preso el "22", no el "26".

CXV

P. 1167. He aquí averiguadas las variantes de la redacción en *El Porvenir Castellano:*

1. A un olmo 3 Abril [...] Mayo 6. que el Duero lame! ... 12. Ejércitos [*sic*] 13. subiendo 16. 1., o el c. 23. o tronche 24. hasta el mar

CXXVI

P. 1169. Siempre en *El Porvenir Castellano*, del 8 de mayo de 1916, *A José María Palacio*, con estas variantes:

22. Abril 23. libaron

Ibid., 1. última. En el número del 18 de julio de 1912, apareció este artículo redaccional, escrito seguramente por Palacio:

"*Un poeta nuevo.* Don Miguel de Unamuno nos ha enviado un número de nuestro colega de Salamanca *La Ciudad* en el que se publica la bella poesía que nosotros tenemos el gusto de reproducir. El sabio rector de aquella Universidad llama la atención a D. Antonio Machado para que se fije en el estro de este nuevo poeta que se revela con tanta pujanza en la tierra de José Mª Gabriel y Galán cuyo mérito, antes que nadie, descubrió el mismo Unamuno.

¡Puede, éste de ahora, ser ((otro caso)) como el de Gabriel y Galán!

Y he aquí los versos a que nos referimos.

Calma siniestra

[.....]

Marcelino M. González del Arco"

P. 1172. Este poema apareció en *El Porvenir* del 6 de marzo de "1913", no "1912", bajo el título *Hombres de España (Del pasado superfluo)*. Corríjase la variante del v. 17 ("o" falta) y añádense éstas dos:

19. la historia de 24. cual forma de cigüeña al c. [*sic*].

P. 1173. Nota al v. 11. Véase "cordobés" en el *Dicc. de la Academia* bajo "Sombrero" y corríjase nuestra definición.

CXXXII

P. 1173. En el mismo periódico (2-2-1914) se reprodujo el XCVIII con una noticia que nos interesa sobre el destinatario de la dedicatoria de este poema:

"*Poesías de Antonio Machado.* Una de las leídas del libro «Campos de Castilla» del insigne poeta Antonio Machado, por Manuel H. Ayuso en la conferencia dada en La Amistad, fue la siguiente:

Mediaba el mes de julio. Era un hermoso día [...]"

CXXXVI

iv. P. 1175: saber

xxiv. P. 1176. Este proverbio se prosifica en un pensamiento publicado sin más en *El Porvenir* del 14 de abril de 1913:

"«La mayor parte de las cabezas son hechas para embestir y no para pensar»

Antonio Machado"

CXLIII

P. 1187. En *El Porvenir* del 27 de noviembre de 1913:

"*Del homenaje a «Azorín»* [unas líneas de anuncio de las fiestas en Aranjuez; siguen dos poemas]

Juan Ramón Jiménez, Azorín agasajado en los jardines de Aranjuez [...]

Antonio Machado, *Elogios* [*sic*] *al libro «Castilla», del maestro «Azorín»* con motivos del mismo [sigue el CXLIII]"; y estas variantes:

5. largos días, 6. que no ve el mar y 0. L. que transmigran y 10. que trashuman 12. del color 13. grasientos [*sic*] 23. t. y buhoneros 29. 1. y rufianes, 35. Salas, Madrigal, Olmedo! 40., C.- 56. esta 59. de una a. 60. todo un ayer. 63. Contra esa 64. del hombre 69. [siguen:]

[70] Malgrado de mi porte jacobino,
y mi asco de las juntas apostólicas
y las damas católicas,
creo en la voluntad contra el destino
A pesar de la turba milagrera
[75] y sus mastines fieros,
y de esa clerigalla vocinglera,
¡corazoncitos de Jesús tan hueros!,
creo en tu Dios y en el mío.

71. ora y dormita; desde 80. Esplandiacus [*sic*] 81. buen «Azorín» manchego, 89. t. y v. 91. y por tanto r. 92. de la a.

El verso [75], "¡corazoncitos de Jesús tan hueros!", deriva, en fase polémica, de uno de los *Proverbios y cantares* que se publicaron en *CC* (el xx del CXXXVI):

¡Teresa, alma de fuego,
Juan de la Cruz, espíritu de llama,
por aquí hay mucho frío, padres, nuestros
corazoncitos de Jesús se apagan!

Ahora este cuarteto se esclarece mejor en su gélida ironía: a pesar de tanto fuego y llama de esos santos, los corazoncitos de los hombres en este mundo están fríos, apagados, y es así, sin pena y sin añoranza;

es el momento más feroz del anticlericalismo machadiano; influía sobre todo el pensamiento de Unamuno sobre estos místicos

CL

P. 1194. Añádase nota al v. 16: es un verso del mismo Berceo.

CLVIII

Pp. 1199-1200. Por el título del n. x véase el libro de C. Espina, [144²], p. 99.

CLXI

P. 1202. El LXXXviii no está en *JM*.

CLXXI

P. 1217. El título en *CE* es *Apuntes líricos*, etc. Corríjase en las variantes:

I. 1-3. ¡Torredonjimeno! ¡Torreperogil! Quién II. 3-4. relampaguea. / Es el

S. I

P. 1223, v. [55]: como

S. XXXIX

P. 1231. Título *Retrato.*

Bibliografía.

Fonti bibliografiche.

9. Añádase: XIX, 37-38, 1961, pp. 187-193, 253-5.

Poesie e prose in volume.

20. Juventudes 23². Texts

Entre 28 y 29. *Campos y hombres de España, Antología precedida de "Las siete fidelidades de A. M."* por M. AGUILAR, La Novela Española, n. 3, Toulouse 1948 (?), p. 32. La introducción es importante, ya que representa uno de los primeros testimonios del grande interés de la crítica francesa de izquierda por el sentido humano y político de la obra de Machado.

Entre 31² y 31³. *Cartas a M. de Unamuno. Seis poemas inéditos. Papeles póstumos. Ideario, esbozo biográfico*, México 1957, p. 114.

Poesie sparse.

43². *Tierra Soriana*, III, 189.

47. Ya anotamos que el XCVIII se publicó en *El porvenir Castellano*, III, 2 de febrero de 1914, con el título genérico *Poesías de A. M.*

48. *Tierra Soriana*, VI, 630.

Entre 50 y 50². *Versos inéditos. Un loco*, en *El Porvenir Castellano*, II, 61, 27 de enero de 1913, p. 2.

50². *El Porvenir Castellano*, II, 68, 20 de febrero de 1913, p. 1.

50³. *Hombres de España (Del pasado superfluo)*, en *El Porvenir Castellano*, II, 72, 6 de marzo de 1913, p. 2.

Entre 51 y 52. *El Dios Ibero*, en *El Porvenir Castellano*, II, 89, 5 de mayo de 1913, p. 1. *Los grandes poetas, Campos de Soria* I (vv. 1-12 del CXIII), *ibid.*, II, 100, 12 de junio de 1913, p. 1. *Campos de Soria*, II y III (vv. 13-36 del mismo), *ibid.*, II, 105, 22 de julio de 1913, p. 1. *Del homenaje a "Azorín"* [...] *Antonio Machado, Elogios al libro "Castilla", del maestro "Azorín" con motivos del mismo. ibid.*, II, 148, 27 de noviembre de 1913, p. 2. *De la lírica castellana, Los grandes poetas, Las encinas, ibid.*, III, 178, 19 de marzo de 1914.

Entre 57² y 58. *A José María Palacio*, en *El Porvenir Castellano*, V, 399, 8 de mayo de 1916, p. 1.

Prose sparse.

Entre 86 y 86². *"La mayor parte de las cabezas* [...]", en *El Porvenir Castellano*, II, 83, 14 de abril de 1913, p. 5.

Entre 137 y 138. *(Carta a Valle Inclán sobre "La corte de los milagros")*, en *Índice*, 74-75, abr.-mayo, p. 23 (?).

Studi in periodici.

309² y 309³. Bajo el título genérico: *Noticias.*

309⁵. Se titula *Veraneantes* (contra ciertos profesores que "veranean" en la mitad del invierno, etc.)

Entre 309⁵ y 309⁶. *Un poeta nuevo...*, en *El Porvenir Castellano*, I, 6, 18 de julio de 1912, p. 4 (véanse adiciones al CXXVI).

309⁶. Artículo anónimo, se titula *Antonio Machado*, en *El Porvenir C.*, I, 35, etc. (un saludo con motivo del traslado a Baeza; el Poeta estaría en Madrid, ya que en Baeza empezó sus clases el 1 de

noviembre: "... Machado al alejarse de Soria, deja en embrión, otro libro que con el título *Tierras pobres*, pensaba hacer inspirado en éstas de aquí y en las de Burgos... contribuyó a fundar este *Porvenir Castellano*..."

Entre 377[4] y 378. R. CANSINOS-ASSENS, *La semana literaria. Antonio Machado*, I, en *El Porvenir Castellano*, V, 456, 23 nov. 1916, p. 2 (en una nota se dice que el artículo se reproduce de *La Correspondencia de España)*; *ibid.*, II, 27 nov. 1916, pp. 1-2; *ibid.*, III, 30 de nov. 1916, pp. 1-2; y IV, 4 dic. 1916, p. 1. Se recogió en *La nueva literatura* del mismo autor, [255].

Entre 483[2] y 484. F. GINER DE LOS RÍOS (Carta del 1 de diciembre de 1912 a M. Machado sobre el traslado de Antonio), en *Epistolario de M. Machado*, en *Índice*, M., 15 de abril de 1952, p. 4.

[569[2]]. *El Porvenir Castellano*, I, 11, etc., pp. 1-2; en la p. 1 el anuncio de defunción: "La Señora / Doña Leonor Izquierdo / Cuevas de Machado / falleció en Soria el día 1° de agosto de 1912 / a los 18 años de edad / (habiendo recibido los auxilios espirituales) D. E . P. / La Redacción de «El Porvenir Castellano»; su desconsolado esposo D. Antonio Machado; padres D. Ceferino Izquierdo y D[a] Isabel Cuevas; madre política Doña Ana Ruiz; hermanos Sinforiano y Antonia; hermanos políticos D. Manuel, D. José, D. Joaquín, Doña Eulalia, D. Francisco y demás familia / Suplican a los Lectores una oración por el alma de la finada".

Entre 569[3] y 569[4]. J. M. PALACIO, *Crónicas íntimas. ¡¡Un Año!! A. D. Antonio Machado*, en *El Porvenir Castellano*, V, 390, 3 de abril de 1916, p. 1 (es un poema en el primer aniversario de la muerte de su hija Rosario, juntándose el recuerdo de la esposa del amigo: "¡Leonor! ¡Rosario! [...]").

Poesie dedicate.

684[2]. El poema de Alberti en *Baladas y canciones del Paraná, Canción 16*, en *Poesías completas*, Losada, B. A. 1961, p. 994. Otro poema de Alberti, *Machado, ibid.*, p. 742, en la sección *Señor del día* (1945-1955).

Entre 761 y 762. R. GULLON, *Sobre el poema "Voz del agua"*, en *Papeles de Son Armadans*, LXXII, marzo de 1962.

Università degli Studi - Firenze